



**Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого
St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church**

709 Front Street, Hempstead, NY 11550

Telephone (516) 481-7717

e-mail: stvladimir@optonline.net

Fax (516) 481-7717

Divine Liturgies: Sunday - 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English

Weekdays - 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment **Baptisms, Weddings, Funerals: by appointments**

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center –(516) 485-0775 – Парафіяльний Центр www.stvladimirparishcenter.com

Ukrainian Community of LI – www.uali.info – Українська Громада Лонг Айленду

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відprawoю або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

9th Sunday after Pentecost – 9-та Неділя після Зіслання Святого Духа

Tone 8 - Gospel: Matthew 59(14:22-34) Epistle: 1 Corinthians 128(3:09 -17)

Divine Liturgies for the Week of August 02 - 09, 2020

Sun. Aug. 02: 09:00 a.m. + Jaroslaw Kopysciansky – by Mrs. Lesya Koziy

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Mon. Aug. 03: 09:00 a.m. + Anna, Volodymyr, Sydonia Maryniuk & Ivan Moroz – by Mrs.

Iryna Maryniuk & Mrs. Larisa Gishta

Tue. Aug. 04: 09:00 a.m. + Anna, Volodymyr, Sydonia Maryniuk & Ivan Moroz – by Mrs.

Iryna Maryniuk & Mrs. Larisa Gishta

Wed. Aug. 05: 09:00 a.m. + Marie Corte – by Mrs. Lesya Koziy

Thu. Aug. 06: 09:00 a.m. + Jaroslaw Kopysciansky – by Ms. Daria Zaluckyj - *The Holy*

Transfiguration of Our Lord Jesus Christ – Blessing of the Fruits – Посвячення Фруктів

Fri. Aug. 07: 09:00 a.m. Health, God's Blessing, conversion, devotion to prayer, increase in

faith, hope & charity for Mark & Edward – by Mrs. Christina McDonnell

Sat. Aug. 08: 10:00 a.m. Health & God's Blessing for LoGrippo & Nocera families, Nicole,

Clay, Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

Sun. Aug. 09: 09:00a.m. + Dmytro, Maria, Onufriy & Maria Trojanowski – Maria Szczerba

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Mark Mycio, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Wasyl Horyn, Kateryna Drabyk,

Eric & Irena Galati, Sofia Hrynkiw, Wasyl Drabyk, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies will be offered this week.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Марка Мицьо, Олю Савицьку, Анну Давидко, Василя Горинь, Катерину Драбик, Еріка І Ірену Галатій, Софію Гриньків, Василя Драбик, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потребують священника, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 07/26/20: Weekly \$534, Candles \$66; **Total: \$600.**

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity! Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service w mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Loa full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) 1-888-735-3735

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfrelianceny.org

Parish & Community Events 08-02-20

August 09: Parish Committee meeting in the Church hall at 12:30 PM.

August 01-09: 66th Annual Holy Dormition/Assumption Pilgrimage 2020 A Virtual Experience due to the Covid -19 Pandemic. Dear Pilgrims, Due to the pandemic, our 66th Annual Holy Dormition/Assumption Pilgrimage will be a very different experience for you, our pilgrims, as well as for our Sisters and Clergy. Although physically separated from one another, we will remain “united” under the Omophor of the Mother of God, who we honor each year at this time. The holy grounds of Sloatsburg will be barren of pilgrims standing in lines for Confession, for the Healing of the Sick, for the spiritual nourishment of the Holy Eucharist, as well as standing in line for pyrohy and holubchi. However, the Sisters Servants hope to fill that “pilgrimage void” by coming into your homes through live-streaming the Divine Liturgies and other services throughout the Pilgrimage week. The theme of this year’s Pilgrimage is *“Mother of Tenderness, be our Strength.”* If there was ever a time in our country and our world when we need the tenderness and strength of Our Lord and the Theotokos to help us respect, care for and support each other, it is NOW, during these challenging times! Listed in this Special Issue, are the schedule of Pilgrimage services and the access links to them. We have also provided you with a form so that you may request a Divine Liturgy and/or light a candle for your special intentions.

To access the link for the Pilgrimage celebrations and novenas, you will need to go to our website: www.ssmi-us.org and the links will be posted on the HOME page beginning August 1st. The request forms will also be available on-line on our website: www.ssmi-us.org. *Sister Kathleen Hutsko*, SSMI Provincial Superior.

The schedule of the on-line services and registration forms of the prayer intentions also available on the desk at the entrance into Church.

Flood Aid to Ukraine July 16, 2020

Prot. # 124/20 O

Dear Reverend Fathers, Deacons, Religious Men & Women and Beloved Faithful of the Eparchy of Stamford: Слава Ісусу Христу!

As most of you are aware, in June, parts of western Ukraine were hit by torrential rains that caused devastating floods over wide areas. The Oblasts of Ivano-Frankivsk and Chernivtsi were the worst affected. As a result of the rains, over 4600 homes were lost or flooded, and 550 km of roads and 90 bridges were washed out. Three people lost their lives and thousands of others were forced to evacuate their homes and leave behind their possessions.

Our suffering brothers and sisters in Ukraine need our help. Our Patriarch, His Beatitude, Sviatoslav has written an appeal letter on their behalf, asking us: “to show Christian solidarity and social service, so that those who are suffering might receive assistance as soon as possible. I appeal to all communities of our Church in Ukraine and throughout the world,

to act in the spirit of the Good Samaritan of the Gospel, to support those who are deprived of their homes and have come face-to-face with misfortune.”

In response to our Patriarch’s request, I ask you dear Fathers to conduct a special collection in your parish to help our brothers and sisters in need. The funds collected will be sent to ‘Caritas’ organizations active in our Church in Ukraine. They have already been purchasing and distributing food, clothing and other necessities and will continue to do so because the need is still great.

Please forward your donation to the Stamford Eparchy Office located at 161 Glenbrook Road, Stamford, CT, 06902 and **make all checks payable to the “Eparchy of Stamford” with the notation “Flood in Ukraine”**.

Your donation, no matter how small or large, will change someone’s life for the better. And please remember the people of the affected areas in your prayers. God bless you for your generosity.

Sincerely in Christ, Most Rev. Paul Chomnycky, OSBM

Bishop of the Ukrainian Catholic Diocese of Stamford

The Rosary Altar Coffee Shop is closed for the summer.

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors. Members meet every Monday morning at 10:00AM at our Parish Center. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. Come join the fun.

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, **Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church!** We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

A Prayer for Peace in Ukraine

Heavenly Father, Your Son taught us *“Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.”* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 02-08-20

9 серпня: Засідання Парафіяльного Комітету в залі під Церквою о 12:30 год. після обіду.

1-9 серпня: Цього року нам дано особливе благословення. Проте можемо духовно єднатися молитиві кожен день перед-Успенською Дев'ятницею через дар он-лайн молитви. Просимо Вас єднатися духовно в молитві за ваші наміри, наміри світу та нашої Церкви. Скористайтеся благословенням води та квітів та благословення хворих. Приготуйте воду і квіти, щоб під час Божественних Літургій ви могли б посвятити. Знайдіть час, щоб помолитися з нашими розважаннями, які будуть доступні протягом Прощі. Зробіть це особливим часом молитви з вашою родиною та друзями, і дай Боже, щоб ми всі змогли бути разом знову на 67-ій Успенській Прощі, 14-15 серпня 2021 року.

ПОСИЛАННЯ НА ДОСТУП НА ОН-ЛАЙН: Для доступу до посилання на Дев'ятницю та Прощу, вам потрібно буде зайти на наш веб-сайт: www.ssmi-us.org, а посилання будуть розміщені на ГОЛОВНІЙ сторінці, починаючи з 1 серпня.

Літургійні служби та молитовні розважання будуть доступні за посиланням на пряму трансляцію у визначений час, а потім у будь-який час, коли Вам буде зручно.

Копії розкладу Богослужень і форми для пожертв на Богослуження також наявні на столику при вході до Церкви.

Обслуговування кавою з булками після Служб Божих у залі під Церквою протягом травня, червня, липня і серпня припинено на літній період.

ЗУАДК в порозумінні з Посольством України переводить допомогову збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирі молитви і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилитися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючи землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.

Добре Нам Тут Бути

На горі Тавор Ісус об`явив своїм учням небесне таїнство. Коли Він жив з ними, говорив про Царство Небесне і Його другий прихід у славі, але щоб вигнати з їхніх сердець будь який сумнів відносно Царства й укріпити їхню віру у майбутнє за Його преображенням сьогодні, Він дав їм на горі Тавор чудесне бачення Його слави, провіщення Царства Небесного.

То було так, як би Він сказав їм: „Як час проходить мимо, ви можете бути в небезпеці втрати своєї віри. І щоб врятувати вас від цього, Я кажу вам тепер, що деякі стоячі тут слухаючи мене не зазнають смерті аж поки не побачать Сина Чоловічого приходячого у славі Отця Свого.” Більше того, в наміренні запевнити нас, що Христос може вжити таку силу, коли Він захоче, євангелист продовжує: „Шість днів пізніше, Ісус взяв із собою Петра, Якова та Івана і повів їх на високу гору, де вони були одні. Там, перед їхніми очима, Він преобразився. Його обличчя сяяло, як сонце і Його одежа стала біла, як світло. Тоді учні побачили Мойсея і Іллю, що з`явилися, і вони говорили з Ісусом.

Це є божественні чудеса, що ми святкуємо сьогодні; це - спасаюче об`явлення, дане нам на горі; це – свято Христа, що привело нас сюди. *Св. Єпископ Анастасій з Синаю*

На Горі

Ві повів їх на гору, щоб також об`явити їм Хто цей Син є і чий Син Він є. Бо коли Він запитав їх: „За кого мають люди Сина чоловічого?” Вони сказали Йому: „...Одні за Іллю, інші за Єремію або одного з пророків.” І отже Він повів їх на високу гору, і показав їм, що Він не є Ілля, а Бог Іллі; що Він не Єремія, але Він - Той, Хто освятив Єремію ще в лоні його матері; що також Він не один з пророків, але Господь пророків і Той, Хто прислав їх.

І Він показав їм також, що Він є Творець неба і землі, та Господь живих і мертвих; бо Він промовив до небес, і вони зіслали вниз Іллю; Він зробив знак на землі і воскресив знову Мойсея до життя... Бо Бог Слово вселився в лоно Діви: і вогонь Його Божества не спалив органів дівочого тіла; і в тому місці проживання вона охороняла Його на протязі дев`ятьох місяців. Він вселився в лоно Діви, не зневажаючи нашу природу; і звідти Бог вийшов одягнутий в людське тіло, щоб Він міг відкупити нас.

Він взяв їх на високу гору окремо, щоб Він міг також показати їм славу Його Божества, і щоб Він міг проголосити Себе Відкупителем Ізраїля, як Він провіщав через пророків, і щоб вони не були зневірені в Ньому, коли побачать Його в терпінні, яке Він взяв на Себе; і яке за для нас Він збирає страждати в Його людській природі. Бо вони знали, що Він був чоловік, але вони не знали, що Він був Бог. Вони знали Його, як Сина Марії і як чоловіка розділяючого з ними щоденне життя у світі. На горі Він об`явив їм, що Він є Син Божий і Сам Бог.

Св. Єфрем Сирійський